Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1956)
Heft: 4

Artikel: Carta de Los Ángeles
Autor: Miller, Helene-F.
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-797693

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Carta de Los Ángeles

DEL FOLKLORE A LA COSTURA

Cuando Nornie Weedon estudiaba las bellas artes en la Universidad de California jamás hubiera podido imaginarse que llegaría algún día a ser la creadora de modelos de la casa « Lanz Originals ». No obstante, el azar, la música y el amor la llevaron a ello e hicieron de ella una de las creadoras de modas que gozan de mayor boga en los Estados Unidos. Pero vamos a empezar por el principio...

Después de la primera guerra mundial, los famosos festivales de música atrajeron un gran número de extranjeros a Salzburgo, e incontables tiendas de recuerdos para turistas se establecieron en aquella Meca de la música. La tiendecilla donde Sepp Lanz vendía trajes tiroleses llegó pronto a ser muy conocida y especialmente entre los americanos. A ello se debió que el almacén « Lanz of Salzburg » que se estableció en Nueva York, en 1932, obtuviese inmediatamente un gran éxito. Esos vestidos de estilo rústico convenían muy bien a las tendencias americanas y, rápidamente, fueron adaptados para los Estados Unidos y adoptados allí, por lo que Sepp Lanz tuvo que lanzarse pronto en la fabricación en gran escala para poder satisfacer la demanda.

En 1938, los hermanos Scharff, procedentes de Baviera y deseando establecerse en California, hicieron escala en Nueva York donde vieron la tienda de Lanz. Uno de los hermanos, Kurt, supo convencer a Sepp Lanz de que California era el sitio más a propósito para establecer una sucursal y, en una semana, organizaron una nueva empresa, « Lanz of California ».

No tardaron mucho, todas las mujeres elegantes y las actrices del cine, en desear poseer trajes de estilo rústico, por lo que este departamento adquirió rápidamente una importancia considerable. Una vez terminada la última guerra, cuando los hermanos Scharff volvieron a California, encontraron un comercio floreciente, pero, como Sepp Lanz había decidido retirarse de los negocios, estaban amenazados de quedarse sin nada que vender. Tomaron en traspaso todo el asunto y decidieron buscar un creador de modelos.

No tuvieron que buscar mucho pues, justo entonces fué cuando Nornie Weedon apareció en escena. Como parroquiana entusiasta de la tienda Lanz, llegó cierto día a conocer a Werner Scharff, el otro de los dos hermanos que dieron origen al almacén californiano,... y se casaron. Los estudios artísticos que había realizado en California, en Nueva York, en París y en otras ciudades de arte europeas le fueron muy útiles cuando se puso a trabajar para el departamento de « a la medida ». Después de la partida del señor Lanz, se encargó completamente de la dirección de esta sección y, más adelante, quedó encargada de la creación de todos los modelos cuando la casa, transformada en « Lanz Originals », se dedicó a la creación en grandes series.

Actualmente, el número de almacenes que distribuyen los productos « Lanz Originals » pasa de 1.700 y se los encuentra en el Canadá, en Hawai, en Puerto Rico, en Alaska, en la Isla de Guam, en las Islas Filipinas, en las Bermudas, en las Islas Vírgenes y hasta en Hong-Kong.

Nornie Scharff ha dado una gran amplitud a la colección Lanz que ya no consiste tan sólo en unos pocos trajes

---

ERRATUM

The fabric of the model below, presented in « Textiles Suisses » No. 3/1956, page 70, is by

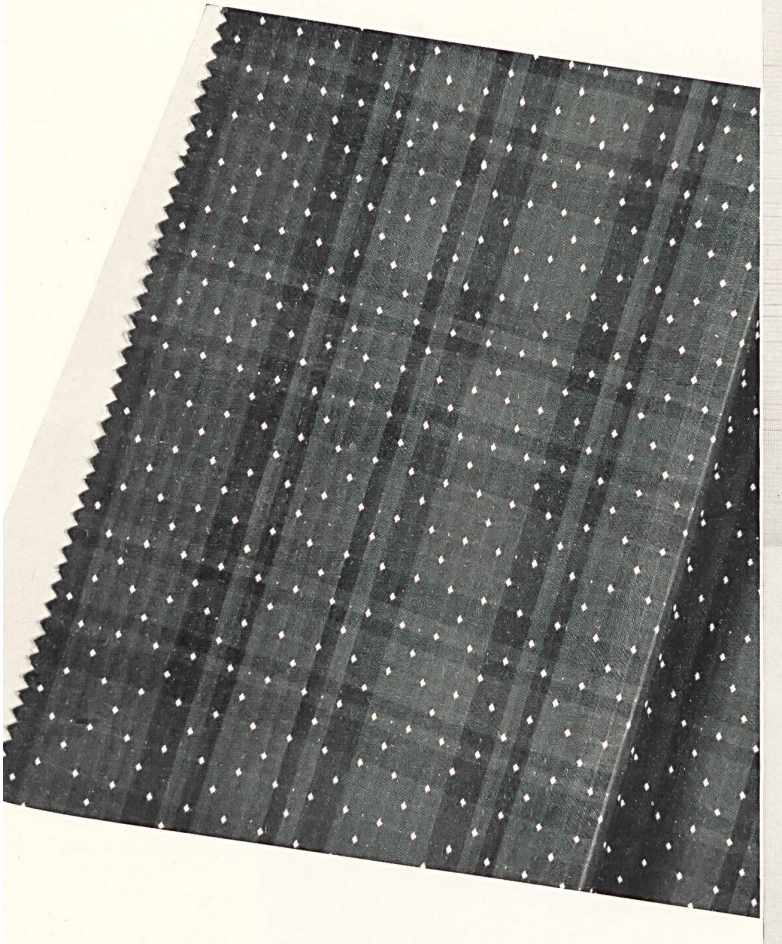
UNION LTD., SAINT-GALL

de estilo rústico, sino de numerosos vestidos elegantes, de un estilo que es, a la vez, sencillo y refinado. Muchas de las telas que utiliza son importadas ; trátase especialmente de numerosas telas de algodón suizas. Se emplea estas últimas durante todo el año, pues esta casa alcanza una cifra de negocios muy importante con los « algodones de entretiempo » ; se trata de vestidos de tejidos generalmente más pesados y de unos colores menos vivos y que pueden llevarse cualquier tiempo que haga, y que unen perfectamente el confort con la elegancia. Para los vestidos de verano y para las vacaciones, esta casa emplea también, como es evidente, organdíes, piqués y bordados de San Galo.

La señora de Scharff es una persona tímida y modesta, de gustos sencillos y distinguidos ; elige únicamente los mejores tejidos, pues la enamora la perfección de su trabajo y es muy meticulosa sobre el esmero que hay que dedicar a los detalles. Ella y su marido hacen todos los años un viaje a Europa para elegir y crear tejidos exclusivos y descubrir los accesorios sensacionales que han originado la reputación de su casa. Sus elevadas exigencias y los requisitos tan especiales de su creación impulsa a Nornie Scharff a hacer un uso muy amplio de tejidos suizos en sus distintas esferas de actividad. De este modo, vuelve a cerrarse ese circuito que tan repetidamente enlaza Europa con América — pasando por la música, el amor, las bellas artes y la artesanía textil suiza.

Helene-F. Miller

STOFFEL & CO., SAINT-GALL

Blue and green cotton plaid embroidered with white pin dots.

Modell by Lanz Originals, Los Angeles